

FISA DE SECURITATE

Data: 4 octombrie 2011

Versiunea: 2

Pagina 1 din 8

Traducere din limba engleză

Șervețele dezinfectante universale Clinell

GAHA

HEALTHCARE

FIȘĂ DATE DE SECURITATE

Data: 04.10.2011

Versiunea 2

1. Identificarea substanței / mixturii și societății / întreprinde**Denumire produs**

„Clinell Universal Sanitising Wipes”

Utilizare

(șervețele dezinfectante universale Clinell- Șervețele de curățare)

FurnizorGAMA Healthcare Ltd. Unit 2, The Exchange Brent Cross Gardens
London NW4 3RJ Marea Britanie tel. +44(0) 845 2011 644**Distribuitor**

Pharmaseptica Life SRL, Bucuresti, Calea Calarasilor 81, Sector 3

Nr. contact / E-mail

+40 21 211.40.01 / office@pharmasepticalife.ro

**Telefon in caz de
urgente**

021 / 318.36.06

Institutul National de Sanatate Publica Bucuresti

2. Identificare pericole**Clasificare**

Nu este clasificat pentru furnizare

Pericole pentru sănătate

Poate irita ochii

Pericole pentru mediu

Nici unul identificat pentru acest produs

Pericol incendii și exploziiProdusul este pe bază de apă și nu există nici un pericol
de incendiu sau explozie**3. Compoziție / informații privind ingredientele**

Declarable Components	Conc (%)	EC No.	CAS No.	DSD-DPD Classification	GHS Classification
Benzalkonium chloride	1-1.5	270-325-2	68424-85-1	T, Xi, N, R20, R25, R36, R37, R38, R51, R53	3H301, 4H312, 4H332, 2H319, 2H315, 1H334, 1H400, 4H413
Didecyl dimethyl ammonium chloride	0.5	230-525-2	7173-51-5	Xn, R22, C, R34	H302, H314
Polyhexamethylene biguandide (PHMB)	0.5	Not Allocated	27083-27-8	Xn, Xi, N, R20, R22, R37, R38, R 41, R43, R50, R53	H302, 4H332, 2H315, 2H319, 1H400, 4H413

Apă

>75

Alți aditivi

Fiecare <1

FISA DE SECURITATE

Data: 4 octombrie 2011

Versiunea: 2

Pagina 2 din 8

a vezi secțiunea 16 „Alte informații” pentru textul complet al frazelor R.

4. Măsuri de prim ajutor

Contactul cu pielea

Produsul este destinat utilizării pe piele. Pentru uz industrial al lichidului, se vor elimina hainele contaminate și se va spăla zona afectată cu săpun și apă. Dacă apare iritația, se va consulta medicul. Se vor spăla hainele contaminate înainte de a fi reutilizate.

Contactul cu ochii

Pentru uz industrial al lichidului, în caz de contact cu ochii, se irigă cu apă, ocazional ridicând pleoapele. Dacă apare iritația și persistă starea de rău, se va consulta rapid medicul.

Ingerare

Pentru uz industrial al lichidului, dacă este înghițit, se clătește gura cu atenție și se bea apă. Dacă au fost înghițite cantități mari (de exemplu mai mult de o lingură plină) sau pentru orice simptome ce apar după ingerare, se va consulta medicul. Nu se provoacă vomă decât la recomandarea medicului.

Inhalare

Pentru uz industrial al lichidului, dacă apar efecte adverse (de ex. iritarea căilor respiratorii), se scoate pacientul din zona expusă pentru a respira aer proaspăt și se va odihni. Dacă pacientul continuă să se simtă rău, se va solicita asistență medicală.

Tratament medical

Prezentați această fișă de securitate personalului medical, se va da tratament simptomatic și terapie suport.

5. Măsurii anti-incendiu

Incendiu și proprietăți explozive

Produsul este pe bază de apă și ca atare nu este inflamabil sau exploziv.

Mijloace de stingere

Apa pulverizată, bioxidul de carbon, produsele chimice uscate și spuma sunt compatibile cu acest produs. Se vor îndepărta recipientele din incendiu sau se răcesc cu apă.

Pericole specifice

Când se încălzește suficient, produsul se poate descompune pentru a forma aburi, gaze sau vapori toxice.

FISA DE SECURITATE

Data: 4 octombrie 2011

Versiunea: 2

Pagina 3 din 8

Echipament de protecție pentru cei care sting incendiile

Persoanele care sting incendiile trebuie să poarte un dispozitiv de respirație aprobat, precum și haine de protecție.

6. Măsuri contra scurgerilor accidentale**Precauții personale**

Pentru deversări industriale ale lichidului, se va asigura personal complet de protecție (vezi secțiunea 8). Personalul neautorizat nu va avea acces în zonele respective.

Precauții mediu

Se va preveni scurgerile de produs în cursurile de apă sau sistemul de drenaj prin șanțuri cu nisip sau alt material absorbant. Se vor contacta autoritățile, compania de ape și uzina de tratare a apelor reziduale, în caz de contaminare serioasă.

Metoda de curățare

Se va opri sursa de scurgere sau deversare. Se va curăța locul de scurgere imediat ce este posibil. Scurgerile mici pot fi curățate cu o cârpă uscată. Se vor colecta scurgerile mai mari folosind tehnici precum materiale absorbante sau pompare. Se așează materialul în container adecvat pentru distrugere conform reglementărilor locale și naționale. Se spală suprafețele contaminate cu apă și se colectează resturile după spălare pentru a fi distruse în manieră sigură. Se vor urma procedurile prescrise pentru scurgeri mari și se informează autoritățile competente.

7. Manevrare și depozitare**Informații pentru manipulare sigură**

Pentru uz industrial al lichidului, se va evita contactul cu pielea și ochii. Se vor purta haine de protecție conform Secțiunii 8. Se recomandă o bună ventilație generală.

Depozitare

Se va depozita într-un loc rece, uscat, bine ventilat, departe de lumina directă a soarelui. Se va evita înghețarea. recipientul se va păstra închis atunci când nu este folosit.

FISA DE SECURITATE

Data: 4 octombrie 2011

Versiunea: 2

Pagina 4 din 8

8. Controale expuneri / protecție personală**Limite de expunere ocupațională**

UE: nici una

Marea Britanie. Propan-1,2-diol, limită de expunere pe termen lung (8h), 474mg/m³ (150ppm)(vapori și particule totale); 10 mg/m³ (particule)

Măsuri de inginerie

Pentru uz industrial al lichidului, se recomandă o bună ventilație generală.

Echipament individual de protecție

Pentru uz industrial al lichidului, nevoia de echipament individual de protecție se va baza pe evaluarea riscurilor de la locul de muncă pentru o anumită utilizare. Se va evita contactul cu piele ași ochii prin purtarea de mănuși rezistente la uzură chimică (de ex. cauciuc, neopren, PVC) și ochelari de protecție. În caz de contact prelungit, se vor purta haine de protecție adecvate (de ex. șorț, protecție mâneci, ghete) PPE va fi conform standardelor europene (EN). Se vor consulta producătorii privind rezistența acestora.

9. Proprietăți fizice și chimice

Aspect	Servețel umed nețesut
Miros	Un ușor parfum de trandafir
Punctul de topire	Circa 0°C
Punct de fierbere	Circa 100°C
Punct de inflamare (tipic)	Nu este așteptat pentru produsul pe bază de apă
Proprietăți explozive	Nu sunt așteptate pentru produsul pe bază de apă
Temperatura de autoaprindere	Nu există date disponibile
Presiune vapori	24 mmHg (25°C)(apă)
Gravitație specifică	Nu există date disponibile
Solubilitate: în apă	Lichidul este solubil în apă
În solvenți	Nu există date disponibile
pH	Nu există date disponibile
Coefficient de partiție	Nu există date disponibile

10. Stabilitate și reactivitate

FISA DE SECURITATE

Data: 4 octombrie 2011

Versiunea: 2

Pagina 5 din 8

Stabil în condiții de depozitare și manipulare recomandate. Nu există polimerizare periculoasă.

Condiții de evitat Nici una

Materiale de evitat Agenți de oxidare. Contactul cu substanțe anionice
va reduce eficiența produsului

Produsi periculoși de descompunere

Nici unul cunoscut

11. Informații toxicologice

Preparatul nu a fost testat pentru efectele toxicologice. Pe baza efectelor cunoscute ale ingredientelor, produsul este clasificat pentru efecte asupra sănătății umane așa cum se indică mai jos.

Toxicitate acută Nu este clasificat drept periculos prin ingerare, contact cu pielea sau inhalare.

Corozivitate / iritare Contactul prelungit sau repetat cu pielea poate provoca iritație. Ușor iritant pentru ochi.

Sensibilizare Nici un ingredient nu a fost identificat ca având proprietăți de sensibilizare.

Toxicitate doză repetată Nu este disponibilă nici o informație.

Efect carcinogen / mutații / toxicitate reproductivă

Nu este disponibilă nici o informație.

12. Informații ecologice

Datele eco-toxicologice nu au fost determinate în mod specific pentru acest produs, însă acesta nu este clasificat drept periculos pe baza pericolelor cunoscute ale componentelor.

Mobilitate Nu este disponibilă nici o informație.

Persistență / degradare Nu este disponibilă nici o informație.

Bio-acumulare Nu este disponibilă nici o informație.

Toxicitate Nu este disponibilă nici o informație.

13. Considerații privind distrugerea

Acest produs poate fi eliminat prin îngropare, acoperire sau incinerare. Distrugerea trebuie să fie conform reglementărilor curente naționale și locale.

În industrie, reziduurile chimice în general sunt considerate ca deșeuri speciale iar distrugerea acestora poate fi reglementată în țările membre CE prin intermediul unor legi și reglementări corespunzătoare. Noi vă recomandăm să contactați fie autoritățile fie

FISA DE SECURITATE

Data: 4 octombrie 2011

Versiunea: 2

Pagina 6 din 8

companiile autorizate de distrugere deșeuri care vă for sfătui cu privire la modul de distrugere a deșeurilor speciale.

14. Informații privind transportul

Nu este clasificat pentru transport.

15. Informații de reglementare**Clasificare și etichetare conform Directivelor CE**

Clasificare Nu este clasificat

Simboluri și indicare pericole

Nici unul

Fraze de risc Nici unul.

Fraze de securitate Nici unul.

Legislația Marii Britanii

Substanțe chimice (Informații pericole și ambalare pentru furnizare) Reglementări 2009 (SI 2009 Nr. 716) (CHIP4).

Controlul substanțelor periculoase la Reglementările pentru sănătate 1999 SI 1999/437.

Actul privind Sănătatea și securitatea la muncă 1974 c 37.

Legislația UE

Directiva privind substanțele periculoase (67/548/EEC).

Directiva privind preparatele periculoase (99/45/EC).

Reglementare REACH (1907/2006).

Reglementare (EC) Nr. 1272/2008 privind *Clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și amestecurilor*.

Directiva privind agenții chimici (98/24/EC).

Echipament de protecție individuală (EC Directive) Reglementări SI 1992/3139.

Îndrumare

Aspecte esențiale COSHH : pași ușori pentru controlul chimic.

Limite de expunere ocupațională EH40.

16. Alte informații

Revizuirii: Nici una

Explicații fraze de risc: R21, periculos în contact cu pielea; R22, periculos dacă este înghițit; R34, provoacă arsuri; R50, foarte toxic pentru organismele acvatice.

FISA DE SECURITATE

Data: 4 octombrie 2011

Versiunea: 2

Pagina 7 din 8

Note explicative: Această fișă SDS se referă îndeosebi la utilizarea industrială a lichidului. Produsul este furnizat ca șervețele de curățare ambalate și nu se așteaptă să provoace efecte adverse pentru sănătate sau mediu în condiții normale de utilizare și distrugere.

Clasificarea componentelor lichidului a fost evaluată conform metodei de calcul dată de 99/45/EC pe baza informațiilor disponibile pentru ingrediente din fișele de date securitate.

Referințe

Anexa VI din Reglementarea 1272/2008 privind *Clasificarea armonizată și etichetarea pentru anumite substanțe periculoase*.

Sistemul existent de informații privind substanțele chimice (ESIS) disponibil la Biroul chimic european (European Chemical Bureau), website: <http://ecb.jrc.ec.europa.eu/esis/>.

Supplier safety data sheets.

Declarație: Informațiile cuprinse în prezenta se bazează pe date considerate ca fiind exacte la data pregătirii. Totuși, nici o garanție sau declarație, expresă sau implicită, nu este dată cu privire la exactitatea sau caracterul complet al datelor de mai sus și al informațiilor privind securitatea. Utilizatorul își asumă întreaga răspundere pentru orice daune sau răni rezultate în urma unei utilizări necorespunzătoare, a nerespectării practicilor recomandate sau orice pericole inerente tipului produsului.

Subsemnata LILIANA DOMNITEI, Traducător autorizat de Ministerul Justiției cu nr. 1804, certific exactitatea acestei traduceri a documentului original din limba engleză în limba română.

TRADUCATOR AUTORIZAT



ROMANIA
BIROUL NOTARULUI PUBLIC
GRIGORE MIHAELA
Sos. Stefan cel Mare nr.36, Bl.30A, Sc.1, Et.1, Ap.4
Sector 2 - Buturuzi
Tel: 2106761; 0743785587; 0723249279

ROMANIA
BIROUL NOTARULUI PUBLIC
Sediul:

INCHEIERE de legalizare a semnaturii traducatorului nr. 7975

Anul...2011...luna...iunie...ziua...11

GRIGORE MIHAELA
notar public

.....notar public, în temeiul art.8, lit.
e) și j) din legea 36/1995, cu modificările și completările ulterioare,
legalizez semnătura de mai sus a lui LILIANA DOMNITEI, traducator
autorizat, în baza specimenului de semnătură, de pe cele ...1... exemplare
ale înscrisului.

S-a perceput onorariul de3430 LEI, cu chitanța / bon fiscal /
ordin de plată nr.

